Ochibichan Scans presents:

Shape of Love

by Watari Sakou

TRANSLATOR: PEPPER
PROOFREADER: UNTAINTEDSIN
EDITOR: MIOKA92
QC: OABLAH

VISIT US AT:
HTTP://OCHIBICHAN.MYC.HOSTHIGHWAY.NET
OCHIBICHAN.CO.NR

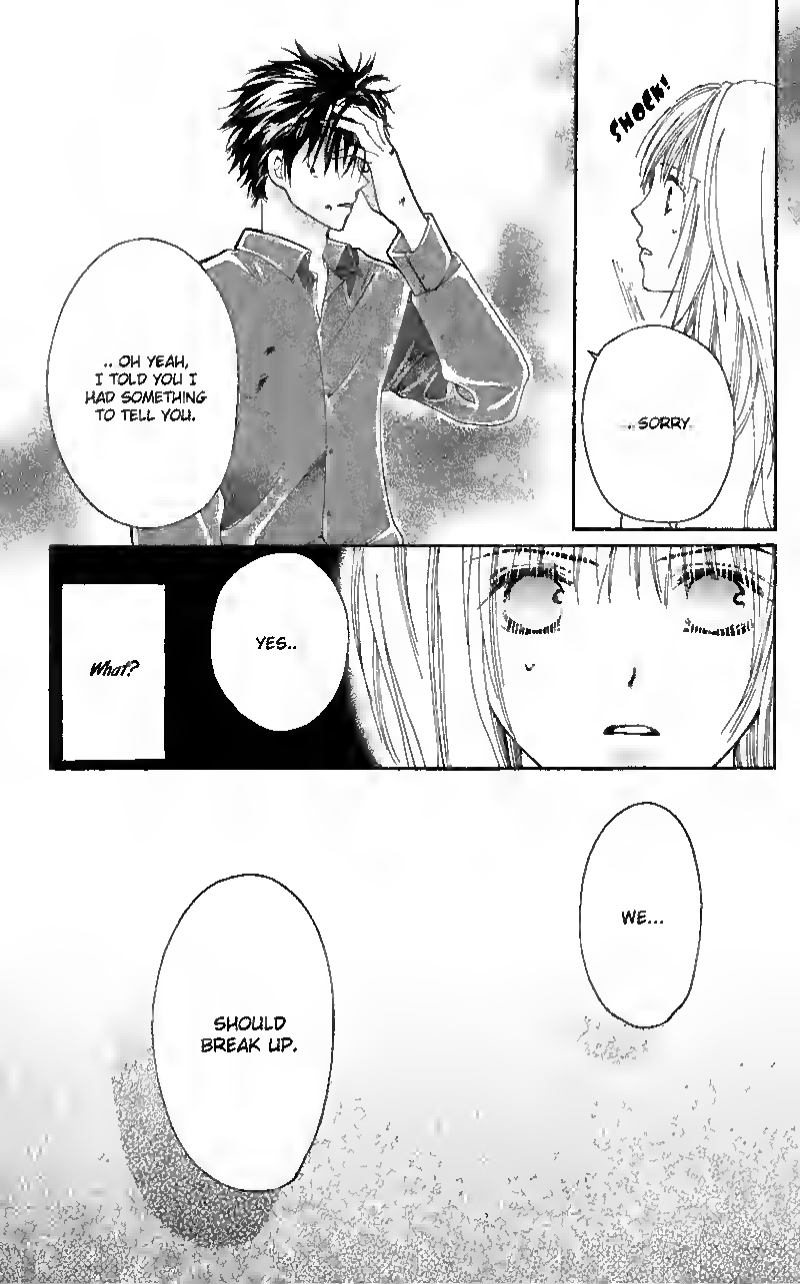
MAKINO-SAN, HERE'S A NEW BOTTLE! ♡
COLOR
COLOR 2F
♡ Kya!
IT'S BECAUSE HISA'S STOMACH IS A BLACK HOLE.
IT FEELS LIKE WHEN HISA'S HERE WE GO THROUGH A BOTTLE QUICKLY
IT'S BECAUSE THE ALCOHOL'S DELICIOUS SO WE DRINK A LOT, RIGHT?

IT'D BE SCARY IF YOU BECAME THIS STORE'S FEMALE BOSS
Meanie!
I'M NOT GOING TO STAY THAT LONG AT THIS JOB
But although I say that,
I have yet to quit companion work.
GOOD JOB TODAY!
I'm thinking that I have to quit this job but...
GOOD JOB!
GOOD NIGHT
I knew it
So that's it!
WHAT?
HISA, DON'T YOU AGREE?
HUH?
SHE SAW SHION-SAN VOMITING IN THE WASH-ROOM.
ABOUT SHION-SAN! MIDORIKO SAID SHE SAW IT.
VOMIT -ING?
DID SHE DRINK TOO MUCH?
NOOO!

THEY WERE SAYING THAT SHE MIGHT BE PREGNANT!
Eeehh!
BUT WE DON'T KNOW WHOM SHE'S SEEING.
Well it's a pre-earn.
IT'S A WOMAN'S INTUITION, YOU KNOW? AND RECENTLY, SHE'S BEEN GOING HOME AROUND MIDNIGHT A LOT
Are they for real?
Shion-san is...?
COLOR
Booooo!
EH? YOU'RE NOT GOING DRINKING-TODAY EITHER?
As usual you're all lovey-dovey
I TOLD YOU ON DAYS WHEN HAYASE-SAN IS NOT SEND-ING ME HOME, I HAVE TO BE HOME BEFORE HIM
OH YEAH, HE SAID HE HAD SOMETHING HE WANTED TO TALK ABOUT
Something to talk about?!

Was I imagin-ing if?
CAN YOU PLEASE NOT MAKE ME NERVOUS?
MA-MAR-RIA-
I-I-IS THAT
MMPH!
Hmm, but when he called me, he sounded down...
WELL, YOU CAN'T TELL IF IT'S THAT OR NOT RIGHT? IT'S ALREADY BEEN HALF A YEAR SINCE YOU TWO STARTED DATING.
HISA, THERE'S SOMETHING I NEED TO TELL YOU.
Eh.
WELCOME HOME!
FALTER
AH, HE'S HERE
OPENS

Hayase -san?!
I GOT INTO A FIGHT WITH A DRUNKARD
A DRUNK-ARD?!
BUT DON'T YOU USUAL-LY AVOID THOSE?!
WHY TODAY...
NEVER MIND IT!
...SORRY THIS IS NOTHING.
NOTHING, YOU SAY...


SHOCK!
..SORRY
.. OH YEAH, I TOLD YOU I HAD SOMETHING TO TELL YOU.
What?
YES..
WE...
SHOULD BREAK UP.

...HUH?
LET'S SPLIT UP.
WHAT ARE YOU SAYING, HAYASE-SAN. AREN'T YOU JUST DRUNK?
Wha-...
NO...
DO YOU KNOW ABOUT SHION-SAN?
...

That hurts. Your hand...
WHAT ABOUT SHION-SAN?
THEY WERE SAYING THAT SHE MIGHT BE PREGNANT!
I DON'T KNOW...
IS MINE.
SHION IS PREGNANT.
AND THAT CHILD...

...What are you saying?
THAT'S WHY I CAN'T GO ON DATING YOU
AND PLEASE DON'T COME HERE ANY-MORE
...HAYA
I'LL SEND YOU HOME
HAYASE -SAN!!
And that was all.

Hayase -san's apology
He didn't say anything more.
クラブ
COLOR
2F
. AND THOSE ARE THE SALES GOALS FOR THE CONSECUTIVE HOLIDAYS.

AND LASTLY,
...
Chatter
THIS IS ABOUT SHION WHO'S WORKED HARD FOR "COLOR" FOR A LONG TIME.
SHE'S DECIDED TO LEAVE THIS STORE AFTER THIS MONTH IS OVER.
Shion-san is leaving the store...
WELL THEN,
THE MEETING'S OVER! SHALL WE GO FOR A DRINK?
HISA, WHAT DO YOU WANT TO DO?
Hayase -san...
SORRY, I'VE GOT SOMETHING I HAVE TO DO.
HISA?

HISA -CHAN?
SHION -SAN!
At this rate, I...
What should I say to her?
UH... UM, I...
PLEASE GET IN.
"Did you get back together with Hayase -san?"
"Are you going to marry Hayase-san?"
UM...

IF YOU COME WITH ME, I THINK THAT YOU'LL BE ABLE TO UNDERSTAND EVERYTHING
Everything——...
A BAR?
BAR

HISA, WHY...!
PLEASE... DON'T ASK
I CAN'T GO ON LIKE THIS.
Hayase -san...!

I DON'T UNDER-STAND...
EVEN THOUGH I WANT TO TRUST YOU, HAYASE-SAN, THERE ARE TIMES WHEN I CAN'T.
BUT IT'S DIF-FERENT NOW.
I'M GOING TO TRUST IN YOU COMPLETELY.
I'M NOT GOING TO ACCEPT YOU BREAKING UP WITH ME.
...HISA.
HEY, HAYASE-SAN.

I TOLD YOU THAT I HAD SOMETHING TO TELL YOU, BUT,
THE ONE WHO HAS SOMETHING TO SAY
IS NOT ME, RIGHT?
Shion -san...?
I...
I WANT TO BE SHION AND HER CHILD'S STRENGTH.
I WANT TO MARRY HER.

I'M SORRY BUT, I'LL HAVE TO REFUSE
HAYASE-SAN...!
No way...
SHION, YOU STAYED BESIDE ME DURING MY MOST DIFFICULT TIMES.
THIS TIME, IT'S MY TURN TO HELP YOU
SHION!
Shion -san...?

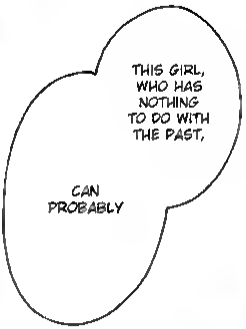
I'VE DONE TERRIBLE THINGS.
I'VE ALWAYS BEEN UNFAITHFUL, ALWAYS HURT YOU
BUT EVEN SO, YOU STAYED BESIDE ME.
THAT'S WHY I WAS ABLE TO GET BACK ON MY FEET
MY PAST WAS VERY MESSY.
What he was talking about before was...
NOT HAYASE-SAN'S CHILD.
THEN, SHION-SAN'S CHILD IS...

...Eh?
Shion! It's not that!
IT IS
I WONDER WHY YOU'VE MISUNDERSTOOD
I'M SURE IT WAS BECAUSE OF ME
IT'S BEEN YEARS SINCE I BROKE UP WITH HAYASE-SAN
IT'S BECAUSE I BETRAYED HIM
THERE WAS SOMEONE WHO OFFERED ME A STORE TO RUN
IT WAS ONE OF THE STORE'S CUSTOMERS
AND THE CONDITION WAS THAT I WAS TO BECOME HIS WOMAN

Shion-san...
I ACCEPTED THAT CONDITION.
I DIDN'T WANT TO LET THIS CHANCE PASS ME BY.
I'M THE ONE WHO BETRAYED YOU.
NO!
I'M THE ONE WHO DID SOMETHING TERRIBLE.
I'LL BE SHION'S STRENGTH...
THAT'S WHY, IT'S MY TURN NOW.
AND YOU'LL RECEIVE ATONEMENT?
Hayase-san...
I MADE YOU CRY A LOT...
MADE YOU SUFFER...

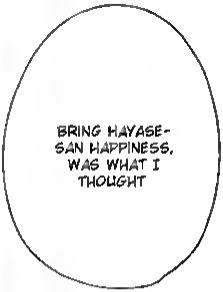
SHION.
BUT IT'S NOT BECAUSE I WANTED YOU TO DO SOMETHING LIKE THIS
I KNOW ABOUT YOU TWO
IT'S TRUE THAT HAYASE-SAN MIGHT'VE SPOILT ME
I'VE CONSULTED YOU ABOUT MEN,
AND YOU'VE LISTENED TO ME TALK ABOUT BEING PREGNANT
Eh...?
HISA-CHAN WHEN YOU CAME,
I NOTICED THAT DAY BY DAY, HAYASE-SAN'S COUNTENANCE BECAME GENTLER
WHEN YOU TWO STARTED DATING I WAS ABLE TO TELL

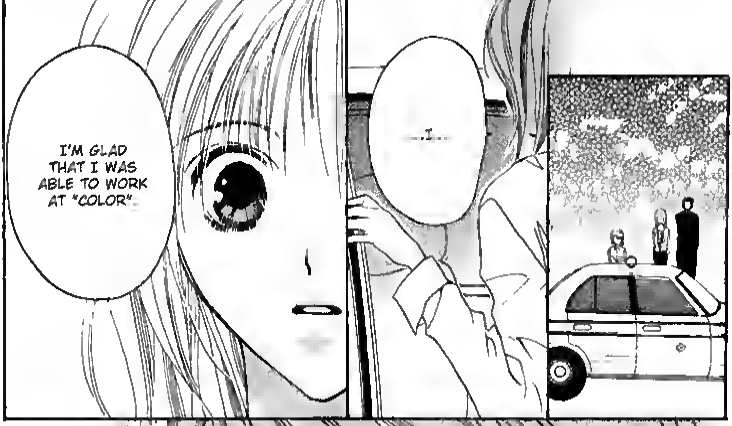
AND, YOU CAN'T DO IT FOR ME EITHER
NOR FOR THIS CHILD
SHION, I
I CAN'T DO IT


THIS GIRL, WHO HAS NOTHING TO DO WITH THE PAST,
CAN PROBABLY

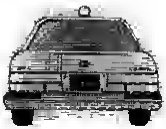
PLEASE, HAYASE-SAN
BE HAPPY
...

THE PAST IS NO LONGER HERE


BRING HAYASE-SAN HAPPINESS, WAS WHAT I THOUGHT



Shion-san...



You don't have to stop your tears.
IT'S OK... I UNDER-STAND...
...I'M SORRY, HISA...
I...
I... just wanted to hold Hayase -san tightly.
No matter what the past is. No matter what happens.

クラブ COLOR
クラブ COLOR 2F
On Shion-san's last day,
everyone was crying so much even though it was a usual resignation of a companion.
I heard about Shion-san's partner.
He's a customer of the store, and he has a wife and kids.
It was a love that could never be.
Still, Shion-san chose to become a mother.

...SHE'S GONE
YEAH... MASHIRO AND THE OTHERS HAVE GONE DRINKING
YEAH... IT LOOKS LIKE EVERYONE WANTS TO CRY THEIR EYES OUT
I SEE
HAYASE-SAN...
I...

I ALREADY AM
WHAT'S THAT?
DO YOU BELIEVE THAT YOU CAN BE HAPPY WITH ME?
So please don't ever say that you want to let go again.
Let me feel your warmth.
...I...
And...

HISA?
I'M PREPARED FOR IT
I STILL WANT TO CONTINUE COMPANION WORK
HISA...
PLEASE LET ME CONTINUE MY JOB UNLESS WE GET DISCOVERED
...I'M BEGGING YOU, HAYASE-SAN
IF WE GET DISCOVERED, THEN I'LL QUIT
SHE SAID "I'M GLAD THAT I WAS ABLE TO WORK AT 'COLOR'."
AND I THOUGHT THAT I WANTED TO BE ABLE TO SAY THAT TOO
AT THAT TIME, SHE LOOKED REALLY COOL,
...SHION-SAN
I WONDER WHO INFLUENCED YOU?

Hayase-san...
I THOUGHT YOU'D SAY THAT.
pat
THAT'S WHY
I WANT TO BE ENTHUSIASTIC
BUT THAT'S
ARGUING IS FUTILE
This doesn't mean that I don't feel insecure.
AND YOU'RE FORBIDDEN TO BE ENTHUSIASTIC
HOWEVER, I WILL NOT ALLOW YOU TO GO OUT WITH THE CUSTOMERS
But I want to see everything through with my own eyes.
クラブ COLO
クラブ COLOR 2F

I, HISA, WILL BE NEXT!
I'M DABUDA BADABAZU.
"I'm Tamura Masakazu."
A Japanese actor most famous for his role in a self-titled drama Furuhata Ninzaburo
I'm Miyasaka!
HISA, COME HERE FOR A BIT
You were just manip-ulating your eyebrows!!
DID I GET IT?
Dahahaha that looked so stupid!
Your eyebrows are awful!

NO! YOU ARE! IN A DIFFERENT SENSE!
I'M NOT.
SAY, JUST THE TWO OF US STAYING HERE IS DANGEROUS.
保健室
AREN'T YOU MORE ENERGETIC THAN USUAL?
IF WE GET DISCOVERED, WE'LL GET FIRED
I'M GOING TO ENJOY THE PRESENT AS MUCH AS I CAN NOW

...HISA
HISA-CHAN, YOU'RE ASSIGNED TO NUMBER 10!
STOP
Right now,
HISA!
STOP RIGHT--!
OH, VICE MANAGER, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
...
COMING!
Number 10
Oh
the feelings I have towards the job I like,
my precious friends,
Hisa, hurry up and come here!
and...

That important person.
I don't understand women
With these feelings, I'm sure that
the two of us can go on and create our future.